



DE GRUYTER
OPEN



LEGE ARTIS

Language yesterday, today, tomorrow

Vol. I. No 2 2016

MEANING-MAKING PROCESSES IN DERIVATIVES FROM PRECEDENT NAMES

Ekaterina Golubkova, Anastasia Zakharova

*Corresponding author**

Bibliographic description:

Golubkova, E., Zakharova, A. Meaning-making processes in derivatives from precedent names // *Lege artis. Language yesterday, today, tomorrow. The Journal of University of SS Cyril and Methodius in Trnava*. Warsaw : De Gruyter Open, 2016, vol. I (2), December 2016. p. 37-79. DOI: [10.1515/lart-2016-0010](https://doi.org/10.1515/lart-2016-0010) ISSN 2453-8035

Full version of the text can be downloaded from our official web site:

<http://www.degruyter.com/view/j/lart> or using DOI.

Résumé in English

The paper addresses the issue of meaning-making in a highly prolific and sprawling segment of English vocabulary – words derived from precedent names (DPNs) (famous fiction characters, film or cartoon heroes, and celebrities). These units seem to thrive especially in mass media discourse adding cultural and connotative expressiveness to narration. Within the framework of prior research they were basically studied in the works on anthroponyms, regular phraseological patterning and as a cross-cultural issue. In our research, we inventorized the basic derivational patterns of DPNs, revealing the four most frequent ways of their creation: compounding, blending, affixation, and conversion. Then we investigated three case studies of DPNs – Robin Hood cluster, Cinderella-based blends and Dorian Gray effect polysemy, with the aim of describing the process of their meaning creation. In doing so we drew on the combination of methods worked out in the schools of contemporary cognitive linguistics, which proved to be quite complementary and

non-contradictory: Frame analysis, Conceptual integration theory, the Theory of conceptual metaphor and metonymy, and windowing of attention theory. The major finding is that the alternating venues of processing the semantics of DPNs, which underlie their bias towards polysemy, seem to be basically grounded in the process of metonymic zoom-in on the selected content in the event frame that describes the precedent name. Likewise in DPN-blends metonymy is at work in the process of foregrounding the salient features of the two blended inputs, which sometimes leads to the so-called domain extension or restructuring of the initial event frame in the emerging blend. Corpus data, too, are suggestive of the fact that metonymy leaves a certain degree of indeterminacy which can be resolved in the context provided the user has sufficient backstage and cultural knowledge of the precedent phenomena.

Key words: precedent name, derivative, cognitive linguistics, frame semantics, conceptual integration, blend, metonymy, metaphor, windowing of attention, derivative from precedent name (DPN), Dorian Gray effect.

Résumé in German (translation by Maria Yelizaryeva)

Der Aufsatz befasst sich mit der Bedeutungsentstehung von Derivaten, die von Präzedenznamen abgeleitet wurden (bekannten Helden der literarischen Werke, Filme, Zeichentrickfilme sowie berühmten Personen). Solche Ableitungen, die in der einschlägigen Literatur auch als Deonyme bezeichnet werden, kommen im modernen Englischen viel vor, besonders im Medien-Diskurs, der dadurch an Expressivität und konnotativer Besetzung gewinnt. Bis jetzt wurden Deonyme vor allem in der Anthroponymie, Phraseologie sowie in der interkultureller Kommunikation studiert. In der vorliegenden Untersuchung werden grundsätzliche Ableitungsmodelle von Deonymen analysiert und es wird festgestellt, dass es vier viel benutzte Arten der Derivation gibt, und zwar Zusammensetzung, Kontamination, Affigierung sowie Konversion. Ferner wurde die Semantik von drei Deonymenarten unter die Lupe genommen: das Cluster von Robin Hood-Ableitungen, Kontaminante, die vom Präzedenznamen Cinderella abgeleitet

wurden, und Polysemie des Kompositums 'Dorian Gray effect'. Die Untersuchung beruht auf methodologischen Ansätzen von mehreren Richtungen der modernen kognitiven Linguistik, die sich als kombinierbar erwiesen. Dazu gehören Frameanalyse, die Theorie der konzeptuellen Metapher und Metonymie sowie windowing of attention. Aus der Untersuchung geht hervor, dass der Polysemie von Deonymen hauptsächlich Metonymie zugrunde liegt. Dies ist dadurch bedingt, dass der Präzedenznamenframe, der ein Ereignis beschreibt, mehrere Slots hat und diese werden auf einen anderen Frame aufgrund von Metonymie übertragen. Die Metonymie spielt auch eine große Rolle bei der Entstehung von Kontaminanten (Blends) in Folge von konzeptueller Integration. Nicht selten führt dies zur Erweiterung und "Metaphorisierung" der Kontaminantenbedeutung bzw. Restrukturierung vom originären Frame. Überdies zeugen Korpusbelege von semantischer Vagheit, die Deonyme in verschiedenen Kontexten aufweisen, welche allerdings durch das kulturelle Wissen über den Präzedenznamen aufgelöst werden kann.

Stichwörter: Präzedenzname, Derivate, kognitive Linguistik, Framesemantik, konzeptuelle Integration, Kontaminant, Metonymie, Metapher, windowing of attention, Deonyme, Dorian Gray effect.

Résumé in French (translation by Anna Bratseva)

Dans cet article, nous considérons le processus de la formation de la signification des designations dérivées des noms précédents (DPNs) (des noms des personnages des oeuvres littéraires, des films, bandes dessinées et des célébrités). Ces mots dérivés manifestent une haute activité dérivative dans la langue anglaise moderne. Ils dominent dans le discours des médias et ils lui ajoutent de l'expression et de la signification connotative. Les DPNs ont été étudiés dans des recherches précédentes de l'antroponymie, de la modélisation phraséologique et de la communication interculturelle. Dans la recherche présente, nous avons analysé les modèles principaux des DPNs et nous avons établi les quatre modes de leur formation les

plus fréquents: composition, contamination, affixation et conversion. Ensuite, nous avons effectué une analyse détaillée de la formation de la sémantique des trois DPNs – cluster avec le nom Robin des Bois, les contaminants avec l'élément Cinderella (Cendrillon) et nous avons étudié problème de la polysémie du composite Dorian Gray effect. Dans le processus de l'analyse, nous nous sommes appuyées sur une méthodologie développée dans plusieurs secteurs modernes de la linguistique cognitive, qui se sont manifestés comme cohérents. Ce sont l'analyse des frames, la théorie de l'intégration conceptuelle, la théorie de la métaphore conceptuelle et de la métonymie et la théorie de la distribution de l'attention. À la suite de l'analyse, nous avons conclu que le mécanisme cognitif principal du développement de la polysémie des DPNs, c'est la métonymie, ou la projection sélective métonymique du contenu des slots distincts d'un frame qui décrit la sémantique d'un nom précédent sur le frame résultant. Dans le processus de l'intégration conceptuelle des domaines qui accompagne la formation des contaminants, la métonymie est aussi importante. Elle entraîne souvent l'expansion de la signification métaphorisée du contaminant et/ou la réstructuration du frame d'origine. Les données des corpus montrent aussi un certain degré d'indétermination sémantique, que manifestent les DPNs dans les contextes différents, et qui, généralement, est éliminé grâce au soi-disant contexte culturel et la connaissance de l'essence du nom précédent.



Mots-clés: nom précédent, mot dérivé, linguistique cognitive, sémantique des frames, intégration conceptuelle, contaminant, métonymie, métaphore, mécanisme de la distribution de l'attention, nominations dérivées des noms précédents (DPN), Dorian Gray effect.

Résumé in Russian

В статье рассматривается процесс формирования значения производных номинаций, созданных на базе прецедентных имён (известных героев художественных произведений, фильмов, мультфильмов и знаменитостей). Данные производные, называемые в лингвистической литературе также

деонимами, проявляют в современном английском языке высокую деривационную активность, преобладая в медийном дискурсе и придавая ему дополнительную экспрессивность и коннотативную нагруженность. В предшествующих исследованиях деонимы изучались в исследованиях по антропонимии, фразеологическому моделированию и в трудах по межкультурной коммуникации. В настоящем исследовании мы провели анализ основных деривационных моделей деонимов и выявили четыре наиболее частотных способа их создания: словосложение, контаминацию, аффиксацию и конверсию. Далее мы провели подробный анализ формирования семантики трёх разновидностей деонимов – кластера с именем Робин Гуд, контаминантов с элементом Cinderella (Золушка) и изучили проблему многозначности композита Dorian Gray effect. В процессе анализа мы опирались на методологию, разработанную несколькими направлениями современной когнитивной лингвистики, которые проявили себя как сопрягаемые и непротиворечивые. К ним относятся: фреймовый анализ, теория концептуальной интеграции, теория концептуальной метафоры и метонимии и теория распределения внимания. В результате анализа мы пришли к выводу о том, что основным когнитивным механизмом, лежащим в основе развития многозначности деонимов, является метонимия, или избирательное метонимическое проецирование содержания отдельных слотов событийного фрейма, описывающего семантику прецедентного имени, на результирующий фрейм. В процессе концептуальной интеграции доменов при образовании контаминантов метонимия также играет ведущую роль, приводя зачастую к расширительному "метафоризированному" значению контаминанта и/или переструктуриации исходного фрейма. Корпусные данные также свидетельствуют о некоторой степени семантической неопределенности, которую проявляют деонимы в различных контекстах, и которая, как правило, снимается за счёт опоры на так называемый культурный контекст и знания сути прецедентного имени.

Ключевые слова: прецедентное имя, дериват, когнитивная лингвистика, фреймовая семантика, концептуальная интеграция, контаминант, метонимия, метафора, механизм распределения внимания, деоним, эффект Дориана Грея.

<p>Contact data</p> <p>Ekaterina Golubkova, DSc. (Philology), professor at Moscow State Linguistic University, Ostozhenka str. 38, 119034, Moscow, Russian Federation e-mail: katemg@yandex.ru</p>		<p>Fields of interest</p> <p>Cognitive semantics, corpus linguistics, language variation, multimodal discourse.</p>
<p>Anastasia Zakharova, Lecturer at Moscow State Institute of International Relations (MGIMO University) of the Foreign Ministry of the Russian Federation, 119454, Prospekt Vernadskogo 76, Moscow, Russian Federation. e-mail: un_bello_gesto@mail.ru</p>		<p>Cognitive semantics, word-formation, corpus linguistics, linguo-cultural studies.</p>

Article was received by the editorial board 30.10.16;

Reviewed 17.11.16. and 8.12.16.

Similarity Index 14%.